

## **SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2009-02-16. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EST ON THURSDAY, FEBRUARY 19, 2009. THIS LIST IS SUBJECT TO CHANGE.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

## **COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION**

OTTAWA, 2009-02-16. LA COUR SUPRÊME DU CANADA ANNONCE QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTES LE JEUDI 19 FÉVRIER 2009, À 9 H 45 HNE. CETTE LISTE EST SUJETTE À MODIFICATIONS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca>:

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

[http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news\\_release/2009/09-02-16.2a/09-02-16.2a.html](http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2009/09-02-16.2a/09-02-16.2a.html)

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquez sur

[http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news\\_release/2009/09-02-16.2a/09-02-16.2a.html](http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2009/09-02-16.2a/09-02-16.2a.html)

- 
1. *Elisabeth Ashcroft v. Gursharan Dhaliwal et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (32889)
  2. *Catalyst Paper Corporation v. Companhia de Navegação Norsul* (B.C.) (Civil) (By Leave) (32864)
  3. *Ben Borrel et al. v. Brian Adams et al. (Les Fermes Gervais Inc., François Ouellette, Ouellette Seed Farm Ltd., and Albright Farms Ltd.)* (N.B.) (Civil) (By Leave) (32888)
  4. *H.L. Staebler Company Limited v. Tim James Allan and Jeff Kienapple et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (32810)
  5. *Hibernia Management and Development Company Ltd. v. Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board - and between - Petro-Canada v. Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board* (N.L.) (Civil) (By Leave) (32866)
  6. *P.T. Sari Incofood Corporation v. Shell Canada Limited* (F.C.) (Civil) (By Leave) (32873)
  7. *Michael Erin Briscoe v. Her Majesty the Queen* (Alta.) (Criminal) (By Leave) (32912)
  8. *Ferdinand Alfieri, Liquidator v. Toronto District School Board et al. - and between - Ferdinand Alfieri,*

*Liquidator v. American Home Assurance Company* (Que.) (Civil) (By Leave) (32844)

9. *Shlomo Esses a.k.a. Shlomo Asis v. Bank of Montreal* (Ont.) (Civil) (By Leave) (32893)

---

**32889 Elisabeth Ashcroft v. Gursharan Dhaliwal and Jagpal Trucking Ltd.**  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Damages - Non-pecuniary damages - Consecutive tortfeasors - Applicant suffering life changing injuries in two separate accidents - Applicant commencing separate actions against each tortfeasor - Applicant settling action with second tortfeasor - Trial judge awarding damages of \$400,000 for injuries suffered in both accidents - Trial judge deducting \$315,000 from settlement in second action from award in first action - Whether Court of Appeal erred in assessing damages against the defendant in the first action.

In October of 2003, Ashcroft was injured in a motor vehicle accident when her car was struck by a dump truck owned by Jagpal Trucking Ltd. and operated by the Respondent, Dhaliwal. They admitted liability for the accident. One year later, Ashcroft was involved in another, relatively minor, motor vehicle accident, for which the other driver also admitted liability. Ashcroft commenced two separate actions for each accident, settling her claim for the second accident prior to trial for \$315,000. Her action against Dhaliwal and Jagpal Trucking Ltd. proceeded to trial for an assessment of damages. At the time of the second accident, she had returned to work but was still receiving treatment for her injuries from the first accident. She was left permanently unable to work. The trial judge found Ashcroft's injuries from the two accidents indivisible, because her recovery from the first accident was not complete when she had the second accident.

April 20, 2007  
Supreme Court of British Columbia  
(Shaw J.)  
Neutral citation: 2007 BCSC 533

Damages of approximately \$400,000 awarded to Applicant in action against first tortfeasor. Damages reduced by \$315,000, the amount received in settlement of action against tortfeasor in second accident

September 16, 2008  
Court of Appeal for British Columbia  
(Huddart, Kirkpatrick and Tysoe JJ.A.)  
Neutral citation: 2008 BCCA 352

Appeal dismissed

November 19, 2008  
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time and application for leave to appeal filed

---

**32889 Elisabeth Ashcroft c. Gursharan Dhaliwal et Jagpal Trucking Ltd.**  
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Dommages-intérêts - Dommages-intérêts non pécuniaires - Auteurs de délits consécutifs - La demanderesse a subi dans deux accidents distincts des blessures qui ont changé sa vie - La demanderesse a intenté des actions distinctes contre chacun des auteurs de délit - La demanderesse a réglé l'action avec le deuxième auteur de délit - Le juge de première instance a accordé des dommages-intérêts de 400 000 \$ pour les blessures subies dans les deux accidents - Le juge de première instance a déduit 315 000 \$, soit le montant du règlement dans la deuxième action, du montant accordé dans la première action - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur dans son évaluation des dommages-intérêts contre le défendeur dans la première action?

En octobre 2003, M<sup>me</sup> Ashcroft a été blessée dans un accident de la route lorsque sa voiture a été percutée par un camion à benne appartenant à Jagpal Trucking Ltd. et conduite par l'intimé, M. Dhaliwal. Ils ont admis leur responsabilité dans l'accident. Un an plus tard, M<sup>me</sup> Ashcroft a été impliquée dans un autre accident de la route, relativement mineur, pour lequel l'autre conducteur a lui-aussi admis sa responsabilité. Madame Ashcroft a intenté deux actions distinctes pour chaque accident, réglant sa demande pour le deuxième accident avant le procès, pour la somme de 315 000 \$. Son action contre M. Dhaliwal et Jagpal Trucking Ltd. a été l'objet d'un procès en évaluation de dommages-intérêts. Au moment du deuxième accident, elle était retournée au travail, mais recevait encore des traitements pour les blessures qu'elle avait subies dans le premier accident. Elle a souffert d'une incapacité permanente. Le juge de première instance a conclu que les blessures subies par M<sup>me</sup> Ashcroft étaient indivisibles parce qu'elle n'était pas complètement rétablie de son premier accident lorsqu'elle a subi le deuxième.

20 avril 2007 Cour suprême de la Colombie-Britannique (juge Shaw) Référence neutre : 2007 BCSC 533	Dommages-intérêts d'environ 400 000 \$ accordés à la demanderesse dans une action contre le premier auteur de délit. Les dommages-intérêts ont été réduits de 315 000 \$, soit le montant reçu en règlement de l'action contre l'auteur de délit dans le deuxième accident
16 septembre 2008 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (juges Huddart, Kirkpatrick et Tysoe) Référence neutre : 2008 BCCA 352	Appel rejeté
19 novembre 2008 Cour suprême du Canada	Requête en prorogation de délai et demande d'autorisation d'appel déposées

---

**32864 Catalyst Paper Corporation v. Companhia de Navegação Norsul**  
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Maritime law - Contracts - Whether the Court of Appeal erred in ignoring the accept/except method of negotiation or the use of the term "clean fixed" by Norsul - Whether the Court of Appeal erred in ruling that, where a party has disposed of assets necessary to the performance of a commercial contract, a long-standing contractual association between the parties cannot be factored into the analysis of whether the parties reached agreement - Whether the Court of Appeal was entitled to reweigh evidence and refuse deference to the findings of fact by the trial judge.

Companhia de Navegação Norsul ("Norsul"), a marine shipping company, has been shipping Catalyst Paper Corporation's products since 1993. In September 2003, they began negotiations for a new contract of affreightment covering 2004-2006. The negotiations were by the accept/except method, used in the shipping industry to identify outstanding issues in the negotiation of a new contract of affreightment. Under this method, "accept" means that a proposal has been agreed and it is not mentioned in proposals submitted thereafter; "except" signals that the issue remains unresolved.

The negotiation culminated shortly after Christmas 2003, when Norsul's negotiator sent a message indicating that the parties were "CLEAN FIXED" and requesting a "FIXTURE RECAP" (capitals used by the negotiator). In the terminology of the industry, "clean fixed" means that agreement has been reached on all outstanding issues, and a "fixture recap" is the process by which the agreement is reduced to writing. Early in the new year, Norsul notified Catalyst that it had sold the relevant elements of its shipping operation, the Open Hatch Gantry Crane Division, to Gearbulk, another shipper. Norsul was willing to either perform the contract, furnishing ships as needed, or to novate the contract to Gearbulk. It initially appeared that novation was likely, but, as January progressed, it became apparent that Gearbulk was objecting to, *inter alia*, the negotiated rates. Eventually, Catalyst filed a statement of claim alleging breach of the new agreement.

The trial judge found that a contract had been formed and that Norsul was liable to Catalyst for \$3,483,483.41, plus \$273,104.63 interest. Norsul appealed liability and damages. The Court of Appeal allowed the appeal and subsequently denied a motion for rehearing or reconsideration.

May 1, 2007 Supreme Court of British Columbia (Masuhara J.) Neutral citation: 2007 BCSC 610 (liability), 2007 BCSC 1272 (damages)	Action allowed; Norsul to pay Catalyst \$3,483,483.41 in damages plus \$273,104.63 in interest
September 2, 2008 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Hall, Smith and Chiasson JJ.A.) Neutral citation: 2008 BCCA 336	Appeal allowed

---

**32864 Catalyst Paper Corporation c. Companhia de Navegação Norsul**  
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit maritime - Contrats - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de faire abstraction de la méthode de négociation « acceptons/excepté » ou de l'utilisation par Norsul de l'expression « au propre, réglé » (« *clean fixed* »)? - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de statuer que lorsqu'une partie a aliéné des biens nécessaires à l'exécution d'un contrat commercial, une relation commerciale de longue date entre les parties ne peut être prise en compte dans l'analyse de la question de savoir si les parties en sont venues à une entente? - Était-il loisible à la Cour d'appel d'évaluer de nouveau la preuve et de refuser de témoigner de déférence à l'égard des conclusions de fait du juge de première instance?

Companhia de Navegação Norsul (« Norsul »), une compagnie de transport maritime, fait le transport des produits de Catalyst Paper Corporation depuis 1993. En septembre 2003, les parties ont entrepris des négociations pour conclure un nouveau contrat d'affrètement pour les années 2004-2006. Les négociations se sont déroulées selon la méthode « acceptons/excepté », utilisée dans l'industrie du transport pour identifier les questions non réglées dans la négociation d'un nouveau contrat d'affrètement. En vertu de cette méthode, « acceptons » signifie qu'une proposition a été acceptée et n'est pas mentionnée dans les propositions présentées par la suite; « excepté » signale que la question demeure non réglée.

Les négociations ont pris fin peu de temps après Noël 2003, lorsque le négociateur de Norsul a envoyé un message que les parties étaient parvenues à une entente « AU PROPRE, RÉGLÉ » (« *CLEAN FIXED* ») et demandé une « RÉCAPITULATION DU CONTRAT D'AFFRÈTEMENT » (« *FIXTURE RECAP* ») (majuscules employées par le négociateur). Dans la terminologie de l'industrie, « *clean fixed* » signifie qu'une entente est intervenue sur toutes les questions non réglées et la « *fixture recap* » est le processus par lequel l'entente est consignée par écrit. Au début de la nouvelle année, Norsul a informé Catalyst qu'elle avait vendu les éléments pertinents de son entreprise de transport, la Open Hatch Gantry Crane Division, à Gearbulk, un autre transporteur. Norsul était disposée à exécuter le contrat, fournissant des navires au besoin, ou à céder le contrat par novation à Gearbulk. À l'origine, il semblait que la novation soit probable, mais au cours du mois de janvier, il est devenu apparent que Gearbulk s'opposait, entre autres, aux tarifs négociés. Catalyst a fini par déposer une déclaration alléguant la rupture du nouveau contrat.

Le juge de première instance a conclu qu'un contrat avait été conclu et que Norsul était responsable envers Catalyst pour 3 483 483,41 \$, plus 273 104,63 \$ en intérêts. Norsul a interjeté appel de la responsabilité et des dommages-intérêts. La Cour d'appel a accueilli l'appel et a par la suite rejeté une requête sollicitant la tenue d'une nouvelle audience ou d'un nouvel examen.

1<sup>er</sup> mai 2007  
Cour suprême de la Colombie-Britannique  
(juge Masuhara)  
Référence neutre : 2007 BCSC 610  
(responsabilité), 2007 BCSC 1272 (dommages-intérêts)

Action accueillie; Norsul doit payer à Catalyst 3 483 483,41 \$ en dommages-intérêts plus 273 104,63 \$ en intérêts

2 septembre 2008  
Cour d'appel de la Colombie-Britannique  
(Vancouver)  
(juges Hall, Smith et Chiasson)  
Référence neutre : 2008 BCCA 336

Appel accueilli

31 octobre 2008  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**32888 Ben Borrel, John MacDonald, Attorney General of Canada v. Brian Adams et al. (Les Fermes Gervais Inc., François Ouellette, Ouellette Seed Farm Ltd., and Albright Farms Ltd.)**  
(N.B.) (Civil) (By Leave)

Crown law - Crown liability - Respondent seed potato farmers sought damages from the Crown for economic loss suffered in the 1990, 1991 and 1992 crop years as a result of AgCan's allegedly negligent mishandling of a potato virus outbreak - Whether Crown owed Respondents a *prima facie* duty of care to conduct a timely investigation with respect to identifying the source of the virus.

The Respondents are seed potato farmers from New Brunswick and represent between 176 and 246 other farmers who sought damages from the federal government (AgCan), for the economic loss suffered as a result of decisions made and actions taken by AgCan upon the discovery of the potato virus PVYn in the fall of 1989. They allege that AgCan failed to act in a timely fashion upon a decision made in September 1989 to investigate the source of the virus, which had been detected in a tobacco farm in southern Ontario. The PVYn virus, present but benign in potato crops, is devastating to tobacco plants. The affected tobacco crop in southern Ontario was adjacent to a potato field planted with seed potatoes from Prince Edward Island. Because of the delay in the investigation, PVYn-infested seed potatoes grown in and marketed from Prince Edward Island, the original source of the virus, were planted in New Brunswick. The farmers argue that had the virus and its source been identified earlier, they would not have planted the PEI seed potatoes in the spring of 1990 and the entire economic loss suffered over the ensuing crop years of 1990, 1991 and 1992 due to escalating quarantines imposed by AgCan and other market conditions, would have been avoided altogether. The discovery of the PVYn virus was of concern because the suspected presence of the virus in seed potatoes would affect sales of their product to the United States, their main market. The farmers were not made aware of the detection of the PVYn virus nor of the actions taken by AgCan until September of 1990. The Applicant farmers sought damages totalling \$2.1 million, but collectively the farmers sought an amount exceeding \$75 million.

March 20, 2007  
Court of Queen's Bench of New Brunswick  
(Clendening J.)  
Neutral citation: 2007 NBQB 102

Action against Crown dismissed

September 18, 2008  
Court of Appeal of New Brunswick  
(Daigle, Deschênes and Robertson JJ.A.)  
Neutral citation: 2008 NBCA 62  
Docket: 52/07/CA

Appeal allowed in part; Crown held to have owed a *prima facie* duty of care to conduct a timely investigation; matter remitted to trial judge for, *inter alia*, assessment of damages

November 17, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**32888 Ben Borrel, John MacDonald, procureur général du Canada c. Brian Adams et al. (Les Fermes Gervais Inc., François Ouellette, Ouellette Seed Farm Ltd., et Albright Farms Ltd.)**  
(N.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit de la Couronne - Responsabilité de l'État - Les producteurs de pommes de terre de semence intimés ont sollicité des dommages-intérêts de l'État pour les pertes financières subies pendant les années de récolte 1990, 1991 et 1992 à la suite de la négligence dont aurait fait preuve AgCan dans sa lutte contre une éclosion de virus de la pomme de terre - L'État avait-il envers les intimés une obligation de diligence *prima facie* qui faisait en sorte qu'il était tenu de mener rapidement une enquête visant à identifier l'origine du virus?

Les intimés sont des producteurs de pommes de terre de semence du Nouveau-Brunswick et représentent entre 176 et 246 autres producteurs qui ont sollicité des dommages-intérêts du gouvernement fédéral (AgCan), au titre de la perte financière subie en raison de décisions et de mesures prises par AgCan quand le virus de la pomme de terre PVY<sup>n</sup> a été découvert à l'automne 1989. Ils allèguent qu'AgCan n'avait pas agi rapidement quant à la décision prise en septembre 1989 d'enquêter sur l'origine du virus, qui avait été décelé dans une plantation de tabac dans le sud de l'Ontario. Le virus PVY<sup>n</sup>, présent mais inoffensif dans les récoltes de pommes de terre, est dévastateur pour les plants de tabac. La récolte

de tabac touchée dans le sud de l'Ontario était adjacente à un champ de pommes de terre dans lequel était plantées des pommes de terre de semence de l'Île-du-Prince-Édouard. En raison du retard de l'enquête, les pommes de terre de semence infestées par le PVY<sup>n</sup> cultivées et mises en marché à l'Île-du-Prince-Édouard, l'origine du virus, ont été plantées au Nouveau-Brunswick. Les producteurs prétendent que si le virus et son origine avaient été identifiés plus tôt, ils n'auraient pas planté des pommes de terre de semence de l'Île-du-Prince-Édouard au printemps 1990 et la perte financière subie au cours des années de récolte subséquentes, soit 1990, 1991 et 1992 en raison des mises en quarantaine de plus en plus importantes imposées par AgCan et d'autres conditions du marché, aurait été entièrement évitée. La découverte du virus PVY<sup>n</sup> était préoccupante parce que la présence soupçonnée du virus dans les pommes de terre de semence aurait un effet sur les ventes de leur produit aux États-Unis, leur principal marché. Or, ce n'est qu'en septembre 1990 que les producteurs ont été informés que le virus PVY<sup>n</sup> avait été décelé ou qu'AgCan avait pris des mesures. Les producteurs appelants ont sollicité des dommages-intérêts qui s'établissent au total à 2,1 millions de dollars, mais collectivement les producteurs ont sollicité un montant qui dépasse 75 millions de dollars.

20 mars 2007  
Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick  
(juge Clendening)  
Référence neutre : 2007 NBQB 102

Action contre la Couronne rejetée

18 septembre 2008  
Cour d'appel du Nouveau-Brunswick  
(juges Daigle, Deschênes et Robertson)  
Référence neutre : 2008 NBCA 62  
N° du greffe : 52/07/CA

Appel accueilli en partie; la Cour juge que l'État a une obligation *prima facie* de diligence qui faisait en sorte qu'il était tenu de mener rapidement une enquête; l'affaire est renvoyée au juge de première instance pour, entre autres, l'évaluation des dommages-intérêts

17 novembre 2008  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**32810 H.L. Staebler Company Limited v. Tim James Allan, Jeff Kienapple, Stevenson & Hunt Insurance Brokers (KWC) Limited and Stevenson & Hunt Insurance Brokers Limited**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Employment law - Restrictive covenants - Contracts - Breach - Enforceability - Liquidated damages clauses - Did the Court of Appeal err in concluding that the restrictive covenant was unenforceable due to the lack of an express spatial restriction when one was implied or was otherwise unnecessary - Did the Court of Appeal err in considering an employee's status as a fiduciary in its determination as to the enforceability of a contractual restrictive covenant - Did the Court of Appeal err in disregarding or discounting the closeness of the relationship between the departed employees and the employer's customers because such relationships are common in the subject industry - Did the Court of Appeal err in considering the employees' special knowledge and influence over the employer's business as opposed to the business of the employer's customers - Whether the Ontario Court of Appeal misapplied the principles of *J.G. Collins Insurance Agencies v. Elsley Estate*, [1978] 2 S.C.R. 916 to the restrictive covenant in this case - Whether the Court of Appeal erred in overturning findings of fact made by the trial judge without concluding that he had made any palpable or overriding errors.

The Respondent employees worked for the Applicant as insurance salesmen, selling commercial insurance to businesses in the region of Waterloo, Ontario. On October 15, 2003, the employees and their assistants resigned and began working in a similar capacity for the Respondent Stevenson & Hunt Insurance Brokers (KWC) Limited ("Stevenson & Hunt"). Despite restrictive covenants in their employment contracts with the Applicant, the employees immediately contacted and began doing business with some of their old clients. By October 29, 2008, the Applicant successfully applied for an injunction preventing the Respondents from soliciting their customers; however, 118 of the Applicant's customers had already transferred their accounts to Stevenson & Hunt. The Applicant brought an action in damages against the Respondents for breach of the employment contracts, breach of fiduciary duty, conspiracy, and inducing breach of contract.

September 13, 2007  
Ontario Superior Court of Justice  
(Taylor J.)

Action against Respondents allowed, Applicant awarded damages of approximately \$2 million

August 6, 2008  
Court of Appeal for Ontario  
(Borins, Gillese and Juriansz JJ.A.)  
Neutral citation: 2008 ONCA 576

Appeal allowed, cross-appeal on punitive damages dismissed

September 24, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**32810 H.L. Staebler Company Limited c. Tim James Allan, Jeff Kienapple, Stevenson & Hunt Insurance Brokers (KWC) Limited et Stevenson & Hunt Insurance Brokers Limited**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit de l'emploi - Clauses restrictives - Contrats - Rupture - Force exécutoire - Clauses sur les dommages-intérêts extrajudiciaires - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de conclure que la clause restrictive était inexécutoire du fait qu'elle ne prévoyait pas expressément de restriction quant au territoire visé alors qu'une telle restriction était implicite ou était inutile par ailleurs? - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de considérer que l'état de l'employé revêtait un caractère fiduciaire dans son appréciation de la question de la force exécutoire d'une clause restrictive contractuelle? - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de ne pas tenir compte ou de faire abstraction de la proximité de la relation entre les employés qui n'étaient plus au service de l'employeur et les clients de celui-ci parce que de telles relations sont monnaie courante dans le secteur d'activité en cause? - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de considérer les connaissances spécialisées des employés et leur influence sur l'entreprise de l'employeur par rapport à l'entreprise des clients de l'employeur? - La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle mal appliqué les principes de l'arrêt *J.G. Collins Insurance Agencies c. Elsley Estate*, [1978] 2 R.C.S. 916 à la clause restrictive en l'espèce? - La Cour d'appel a-t-elle eu tort d'infirmes les conclusions de fait auxquelles était arrivé le juge de première instance sans conclure que celui-ci avait commis des erreurs manifestes et dominantes?

Les employés intimés travaillaient pour la demanderesse comme vendeurs d'assurances, vendant des assurances commerciales à des entreprises dans la région de Waterloo (Ontario). Le 15 octobre 2003, les employés et leurs adjoints ont démissionné et ont commencé à exercer les mêmes fonctions pour l'intimée, Stevenson & Hunt Insurance Brokers (KWC) Limited (« Stevenson & Hunt »). Malgré les clauses restrictives de leurs contrats de travail avec la demanderesse, les employés sont immédiatement entrés en rapport avec certains de leurs anciens clients et ont commencé à faire affaire avec eux. Au 29 octobre 2008, la demanderesse avait obtenu une injonction empêchant les intimés de solliciter leurs clients; toutefois 118 clients de la demanderesse avaient déjà transféré leurs comptes à Stevenson & Hunt. La demanderesse a intenté une action en dommages-intérêts contre les intimés pour rupture des contrats de travail, violation de l'obligation fiduciaire, complot et incitation à la rupture de contrat.

13 septembre 2007  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(juge Taylor)

Action contre les intimés accueillie; la demanderesse se voit accorder des dommages-intérêts d'environ 2 millions de dollars

6 août 2008  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juges Borins, Gillese et Juriansz)  
Référence neutre : 2008 ONCA 576

Appel accueilli; appel incident sur les dommages-intérêts punitifs rejeté

24 septembre 2008  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**32866 Hibernia Management and Development Company Ltd. v. Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board**  
**- and between -**  
**Petro-Canada v. Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board**  
**- and -**  
**Her Majesty the Queen in Right of Newfoundland and Labrador**  
(N.L.) (Civil) (By Leave)

Constitutional law - Taxation - Administrative law - Boards and tribunals - Jurisdiction - Legislation - Interpretation - Guidelines - Judicial review - Standards of review - Respondent's powers - Rights reserved to Government under Accord Acts with respect to approving development plans - Whether and extent to which Accord Acts confer authority on Respondent to unilaterally amend approved benefits plan and to set expenditure requirements for research and development - Whether Accord Acts empower Respondent to enforce expenditures through sanction of project shutdown - Whether obligation to make expenditures imposed by *Guidelines* are a tax - Nature of expenditures required by Respondent and whether expenditures amount to a novel tax or tax-like fee unauthorized by legislation - Standard of review applicable to decision of Respondent - Whether Respondent must have regard in decision-making to principles contained in the Atlantic Accord.

Obtaining a license from the Respondent to develop petroleum reserves offshore from Newfoundland and Labrador in part requires approval of a benefits plan proposing research and development expenditures to be carried out in the Province of Newfoundland and Labrador. The Applicants' development plans were approved in 1986 and 1997. The development plans did not set out specific expenditure commitments and relied on reporting and monitoring to determine the sufficiency of expenditures. Expenditures declined in respect of both Applicants' projects. In 2004, the Board issued *Guidelines for Research and Development Expenditures* requiring expenditures in amounts fixed as percentages of total production weighted using five-year averages. The Applicants applied for judicial review.

January 22, 2007  
Supreme Court of Newfoundland and Labrador,  
Trial Division  
(Adams J.)  
Neutral citation: 2007 NLTD 14

Applications for judicial review denied

September 4, 2008  
Supreme Court of Newfoundland and Labrador,  
Court of Appeal  
(Welsh, Barry and Rowe (dissenting) JJ.A.)  
Neutral citation: 2008 NCLA 46

Appeals dismissed

October 31, 2008  
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal filed

---

**32866 Hibernia Management and Development Company Ltd. c. Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers**  
**- et entre -**  
**Petro-Canada c. Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers**  
**- et -**  
**Sa Majesté la Reine du chef de Terre-Neuve-et-Labrador**  
(T.-N.-L.) (Civile) (Sur autorisation)

Droit constitutionnel - Fiscalité - Droit administratif - Organismes et tribunaux administratifs - Compétence - Législation - Interprétation - Lignes directrices - Contrôle judiciaire - Normes de contrôle - Pouvoirs de l'intimé - Droits réservés au gouvernement en vertu des lois de mise en œuvre en ce qui a trait à l'approbation des plans de mise en valeur - Les lois de mise en œuvre confèrent-elles à l'intimé le pouvoir de modifier unilatéralement un plan de retombées économiques approuvé et de fixer des obligations d'affectation de crédits en matière de recherche et de développement, et dans l'affirmative, dans quelle mesure? - Les lois de mise en œuvre donnent-elles à l'intimé le pouvoir de faire

respecter l'affectation des crédits par la sanction de la fermeture d'un projet? - L'obligation d'affecter des crédits en vertu des lignes directrices est-elle une taxe? - Quelle est la nature des affectations de crédits prescrites par l'intimé et ces affectations de crédits équivalent-elles à une nouvelle taxe ou un droit semblable à une taxe non autorisés par la loi? - Norme de contrôle applicable à une décision de l'intimé - L'intimé doit-il prendre en compte les principes énoncés dans l'Accord atlantique dans sa prise de décision?

Pour obtenir de l'intimé un permis de mise en valeur des réserves d'hydrocarbures extracôtiers de Terre-Neuve-et-Labrador, il faut notamment obtenir l'approbation d'un plan de retombées économiques dans lequel sont proposés les crédits de recherche et de développement qui doivent être affectés dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador. Les plans de mise en valeur des demandereses ont été approuvés en 1986 et 1997. Les plans de mise en valeur ne prévoyaient pas d'engagements précis en matière d'affectation de crédits et s'appuyaient sur des déclarations et des contrôles pour déterminer la suffisance des affectations de crédits. Les affectations de crédits ont baissé à l'égard des projets des deux demandereses. En 2004, l'Office a publié des *Guidelines for Research and Development Expenditures* exigeant des crédits dont les montants étaient exprimés en pourcentage de la production totale pondérée à l'aide de moyennes sur cinq ans. Les demandereses ont demandé le contrôle judiciaire.

22 janvier 2007

Demandes de contrôle judiciaire rejetées

Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador,  
Section de première instance  
(juge Adams)  
Référence neutre : 2007 NLTD 14

4 septembre 2008

Appels rejetés

Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador,  
Cour d'appel  
(juges Welsh, Barry et Rowe (dissident))  
Référence neutre : 2008 NCLA 46

31 octobre 2008

Demandes d'autorisation d'appel déposées

Cour suprême du Canada

---

**32873 P.T. Sari Incofood Corporation v. Shell Canada Limited**  
(F.C.) (Civil) (By Leave)

Intellectual property - Trademarks - Opposition to registration - Standard to be applied in determining descriptiveness of trade-mark and extent to which dictionary and encyclopaedia entries can be relied upon in determining whether average consumers would, as a matter of first impression, consider a trade-mark "clearly descriptive" within meaning of s. 12(1)(b) of *Trade-marks Act*, R.S.C. 1985, c. T-13.

P.T. Sari Incofood, incorporated in Indonesia, applied to the Registrar of Trade-marks for registration of the trade-mark JAVACAFE with respect to a number of food and beverage wares. The basis of the application was its registration and use of the trade-mark in Indonesia. Pursuant to s. 12(1)(b) of the *Trade-marks Act*, a trade-mark is registrable if it is not "clearly descriptive or deceptively misdescriptive". Pursuant to s. 38(2)(d) of the Act, an application can be successfully opposed if the trade-mark in issue is not distinctive as defined by s. 2 of the Act. Shell filed an opposition, challenging the registration of the trade-mark in respect only of coffee-related products, submitting that the trade-mark was neither registrable nor distinctive because it is clearly descriptive or deceptively misdescriptive of the coffee wares and products in issue. After noting that Shell's strongest ground of opposition was that the immediate impression of JAVACAFE on a Canadian Francophone would be that the associated coffee products come from Java, the Registrar held that the evidence fell short of supporting this contention and, in result, rejected Shell's opposition. The Registrar also concluded that there was no evidence that an ordinary Canadian Anglophone recognizes Java as a place known for its coffee. Further, the Registrar held that even if the word "java" is understood by an ordinary Canadian Anglophone as coffee and the word "café" is similarly understood, the mark as a whole, JAVACAFE, is not clearly descriptive of the wares in issue. Shell appealed the decision of the Registrar to the Federal Court, filing additional affidavit evidence in support of its position.

The Federal Court dismissed Shell's appeal, finding the additional evidence filed on appeal would not have materially affected the decision of the Registrar, which decision was not unreasonable in relation to s. 12(1)(b) of the *Trade-marks Act*. The Federal Court of Appeal allowed Shell's appeal and set aside the decision of the Federal Court.

July 27, 2005  
Federal Court of Canada, Trial Division  
(MacKay D.J.)

Respondent's appeal of the decision of the Registrar of Trade-marks refusing Respondent's opposition to Applicant's trade-mark application dismissed

September 19, 2008  
Federal Court of Appeal  
(Létourneau, Noël and Trudel JJ.A.)

Respondent's appeal allowed; decision of the Federal Court set aside

November 18, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**32873 P.T. Sari Incofood Corporation c. Shell Canada Limited**  
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

Propriété intellectuelle - Marques de commerce - Opposition à l'enregistrement - Norme à appliquer pour déterminer le caractère descriptif d'une marque de commerce et mesure dans laquelle on peut s'appuyer sur les définitions de dictionnaires ou d'encyclopédies pour trancher la question de savoir si le consommateur moyen considérerait, comme première impression, une marque de commerce comme donnant un « description claire » au sens de l'al. 12(1) b) de la *Loi sur les marques de commerce*, L.R.C. 1985, ch. T-13.

P.T. Sari Incofood, une personne morale d'Indonésie, a présenté une demande au registraire des marques de commerce pour l'enregistrement de la marque de commerce JAVACAFÉ relativement à un certain nombre de marchandises (aliments et boissons). Le fondement de la demande était son enregistrement et son utilisation de la marque de commerce en Indonésie. En vertu de l'al. 12(1) b) de la *Loi sur les marques de commerce*, une marque de commerce est enregistrable, sauf si elle « donne une description claire ou donne une description fausse et trompeuse ». En vertu de l'al. 38(2) d) de la loi, l'opposition à une demande peut être accueillie si la marque de commerce en cause n'est pas distinctive suivant la définition de l'art. 2 de la loi. Shell a déposé une opposition, contestant l'enregistrement de la marque de commerce à l'égard seulement des produits de café, plaidant que la marque de commerce n'était ni enregistrable, ni distinctive parce qu'elle donnait une description claire ou donnait une description fausse et trompeuse des marchandises et produits de café en cause. Après avoir noté que le motif d'opposition le plus sérieux de Shell était qu'un Canadien francophone, en voyant le mot JAVACAFÉ, aurait immédiatement l'impression que les produits du café associés à cette marque viennent de Java, le registraire a statué que la preuve ne permettait pas de soutenir cette allégation et a donc rejeté l'opposition de Shell. Le registraire a également conclu que rien ne permettait de penser que le Canadien anglophone moyen saurait que Java est une île reconnue pour son café. En outre, le registraire a statué que même si le mot « java » évoque, pour le Canadien anglophone moyen, le mot « coffee » et que le mot « café » a pour lui la même connotation, il n'en demeure pas moins que le mot JAVACAFÉ ne donne pas une description claire des marchandises en litige. Shell a interjeté appel de la décision du registraire à la Cour fédérale, déposant une preuve supplémentaire par affidavit au soutien de sa thèse.

La Cour fédérale a rejeté l'appel de Shell, concluant que les éléments de preuve supplémentaires déposés en appel n'auraient eu aucune incidence concrète sur la décision du registraire, une décision qui n'était pas déraisonnable en rapport avec l'al. 12(1) b) de la *Loi sur les marques de commerce*. La Cour fédérale a accueilli l'appel de Shell et infirmé la décision de la Cour fédérale.

27 juillet 2005  
Cour fédérale  
(juge suppléant MacKay)

Appel de l'intimée de la décision du registraire des marques de commerce rejetant l'opposition de l'intimée contre la demande de marque de commerce de la demanderesse, rejeté

19 septembre 2008  
Cour d'appel fédérale  
(juges Létourneau, Noël et Trudel)

Appel de l'intimée accueilli; décision de la Cour fédérale  
annulée

18 novembre 2008  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**32912 Michael Erin Briscoe v. Her Majesty the Queen**  
(Alta.) (Criminal) (By Leave)

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Charter of Rights - Criminal law - Fundamental justice - Offences - Elements of offence - Murder - Kidnapping - Wilful blindness - Party to offence - Whether wilful blindness can satisfy part or all of the *mens rea* required to convict an accused of the offence of murder when it is alleged that he is a party to this offence under s. 21(1)(b) of the *Criminal Code* - If wilful blindness is sufficient *mens rea* to convict an accused of murder when it is alleged that he is a party under s. 21(1)(b) of the *Criminal Code* then is there sufficient *mens rea* for this offence to comply with s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*? - Whether wilful blindness can satisfy part or all of the *mens rea* required to convict an accused of kidnapping when it is alleged that he or she is a party to this offence under s. 21(1)(b) of the *Criminal Code* - *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, s. 7 - *Criminal Code*, s. 21(1)(b).

On April 3rd, 2005, a 13-year-old girl was lured to a deserted golf course where she was raped and murdered. Five people were charged for their involvement. Two females and one male were under the age of 18. Another male, Joseph Laboucan, was 19 years old and the Applicant was 34 years old. The trial judge found Laboucan guilty of first degree murder, kidnapping and aggravated sexual assault. The Applicant was acquitted on those charges. The trial judge found that although he had aided Laboucan and the others, he did not have the requisite intent for the offences. The appeal was allowed, the acquittal overturned and the case returned for retrial.

March 23, 2007  
Court of Queen's Bench of Alberta  
(Burrows J.)  
Neutral citation: 2007 ABQB 196

Applicant found not guilty of murder, aggravated sexual  
assault and kidnapping

September 30, 2008  
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)  
(Paperny, Martin and Belzil J.J.A.)  
Neutral citation: 2008 ABCA 327

Appeal allowed, acquittals set aside and new trial ordered  
on all counts

December 5, 2008  
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time and application for leave  
to appeal filed

January 7, 2009  
Supreme Court of Canada

Amended notice of application for leave to appeal filed

---

**32912 Michael Erin Briscoe c. Sa Majesté la Reine**  
(Alb.) (Criminelle) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Charte des droits - Droit criminel - Justice fondamentale - Infractions - Éléments de l'infraction - Meurtre - Enlèvement - Aveuglement volontaire - Partie à l'infraction - L'aveuglement volontaire peut-il constituer tout ou partie de la *mens rea* requise pour qu'un accusé puisse être déclaré coupable de meurtre lorsqu'on lui reproche, en vertu de l'al. 21(1)(b) du *Code criminel*, d'avoir participé à cette infraction? - Dans l'affirmative, la *mens rea* requise à l'égard de cette infraction est-elle suffisante pour respecter l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés*? - L'aveuglement

volontaire peut-il constituer tout ou partie de la *mens rea* requise pour qu'un accusé puisse être déclaré coupable d'enlèvement lorsqu'on lui reproche, en vertu de l'al. 21(1)b) du *Code criminel*, d'avoir participé à cette infraction?-  
*Charte canadienne des droits et libertés*, art. 7 - *Code criminel*, al. 21(1)b).

Le 3 avril 2005, une adolescente de 13 ans a été attirée vers un terrain de golf désert où elle a été violée et assassinée. Cinq personnes ont été accusées pour leur participation. Deux adolescentes et un adolescent étaient âgés de moins de 18 ans. Un autre accusé, Joseph Laboucan, était âgé de 19 ans et le demandeur était âgé de 34 ans. Le juge de première instance a déclaré M. Laboucan coupable de meurtre au premier degré, d'enlèvement et d'agression sexuelle grave. Le demandeur a été acquitté relativement à ces accusations. Le juge de première instance a conclu que, bien que le demandeur ait aidé M. Laboucan et les autres, il n'avait pas l'intention voulue à l'égard de ces infractions. L'appel a été accueilli, l'acquiescement annulé et l'affaire renvoyée à procès.

23 mars 2007 Cour du Banc de la Reine de l'Alberta (juge Burrows) Référence neutre : 2007 ABQB 196	Demandeur déclaré non coupable de meurtre, d'agression sexuelle grave et d'enlèvement
30 septembre 2008 Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton) (juges Paperny, Martin et Belzil) Référence neutre : 2008 ABCA 327	Appel accueilli, acquiescements annulés et nouveau procès ordonné sous tous les chefs
5 décembre 2008 Cour suprême du Canada	Requête en prorogation de délai et demande d'autorisation d'appel déposées
7 janvier 2009 Cour suprême du Canada	Avis de demande d'autorisation d'appel modifiée déposée

---

**32844 Ferdinand Alfieri, Liquidator v. Toronto District School Board and American Home Assurance Company**  
**- and between -**  
**Ferdinand Alfieri, Liquidator v. American Home Assurance Company**  
(Que.) (Civil) (By Leave)

Bankruptcy and insolvency - Winding-up - Admissibility to proof - Whether incurred but not reported claims are admissible to proof in liquidation proceedings if they are reported after the commencement of the winding-up of a corporation - *Winding-up and Restructuring Act*, R.S.C. 1985, c. W-11, s. 71.

Between January 1, 1980 and January 1, 1983, the Respondent Toronto District School Board ("TDSB") was insured by Kansa General International Insurance Company Ltd. ("Kansa") under an occurrence-based liability insurance policy. In 1994, Kansa was declared bankrupt. Shortly thereafter, the Superior Court of Quebec ordered the winding-up of Kansa Canada to commence on March 3, 1995, and appointed the Applicant Ferdinand Alfieri as liquidator. In 2003, TDSB made claims against Kansa as a result of claims made against it by former pupils alleging sexual abuse. TDSB argued that while it had not reported these claims to Kansa at the outset of its liquidation, they existed at the time of the commencement of the winding-up and were therefore incurred but not reported claims ("IBNRs") which were admissible to proof against Kansa in the liquidation. On January 22, 2008, the Superior Court allowed a motion brought by Kansa's liquidator to dismiss and to bar all claims made by TDSB on the basis that the claims were inadmissible because they were filed on a "going concern" basis. The Court of Appeal allowed the appeals.

January 22, 2008 Superior Court of Quebec (Lalonde J.) Neutral citation: 2008 QCCS 100	Motion to dismiss allowed in part
---	-----------------------------------

August 11, 2008  
Court of Appeal of Quebec (Montréal)  
(Pelletier, Morin and Duval Hesler JJ.A.)  
Neutral citation: 2008 QCCA 1557

Appeal allowed

August 11, 2008  
Court of Appeal of Quebec (Montréal)  
(Pelletier, Morin and Duval Hesler JJ.A.)  
Neutral citation: 2008 QCCA 1558

Appeal allowed

October 10, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**32844 Ferdinand Alfieri, liquidateur c. Toronto District School Board et American Home Assurance Company - et entre - Ferdinand Alfieri, liquidateur c. American Home Assurance Company (Qc) (Civile) (Sur autorisation)**

Faillite et insolvabilité - Liquidation - Admissibilité de preuve - Les sinistres subis mais non déclarés sont-ils admissibles en preuve dans des procédures de liquidation s'ils sont déclarés après le commencement de la liquidation d'une personne morale? - *Loi sur les liquidations et les restructurations*, L.R.C. 1985, ch. W-11, art. 71.

Du 1<sup>er</sup> janvier 1980 au 1<sup>er</sup> janvier 1983, l'intimée Toronto District School Board (« TDSB ») était assurée par Kansa General International Insurance Company Ltd. (« Kansa ») en vertu d'une police d'assurance responsabilité couvrant les risques survenus pendant la durée de la police, peu importe le moment de la déclaration de sinistre « *occurrence-based liability insurance policy* ». En 1994, Kansa a été mise en faillite. Peu de temps après, la Cour supérieure du Québec a ordonné la liquidation de Kansa Canada à compter du 3 mars 1995 et a nommé le demandeur Ferdinand Alfieri liquidateur. En 2003, TDSB a présenté des déclarations de sinistre contre Kansa à la suite de demandes présentées contre TDSB par d'anciens élèves qui alléguaient avoir été victime d'abus sexuels. TDSB a plaidé que même si elle n'avait pas déclaré ces sinistres à Kansa au commencement de sa liquidation, ils existaient au commencement de la liquidation et étaient donc des sinistres subis, mais non déclarés, admissibles en preuve contre Kansa dans le cadre de la liquidation. Le 22 janvier 2008, la Cour supérieure a accueilli une requête présentée par le liquidateur de Kansa en vue de rejeter et déclarer irrecevables toutes les déclarations de sinistre de la TDSB au motif qu'elles étaient inadmissibles du fait qu'elles avaient été déposées sur la base d'une continuité (« going concern »). La Cour d'appel a accueilli les appels.

22 janvier 2008  
Cour supérieure du Québec  
(juge Lalonde)  
Référence neutre : 2008 QCCS 100

Requête en irrecevabilité, accueillie en partie

11 août 2008  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(juges Pelletier, Morin et Duval Hesler)  
Référence neutre : 2008 QCCA 1557

Appel accueilli

11 août 2008  
Cour d'appel du Québec (Montréal)  
(juges Pelletier, Morin et Duval Hesler)  
Référence neutre : 2008 QCCA 1558

Appel accueilli

10 octobre 2008  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**32893 Shlomo Esses a.k.a. Shlomo Asis v. Bank of Montreal**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Judgments and orders - Summary judgment - Commercial law - Certified cheques - *Bills of Exchange Act*, R.S.C. 1985, c. B-4 - What grounds, if any, are available to a Canadian bank to refuse payment upon presentation of a cheque which that bank has previously certified? - Whether there is any onus upon a payee of a certified cheque, other than to properly establish him/herself as payee and present the certified cheque for payment?

Moshe Benguigui (Benguigui) is a money-dealer. Amongst other things, he exchanges one currency for another for a fee. The Applicant, Shlomo Esses, is a friend of Benguigui. In 2004, Esses was looking to exchange CDN \$450,000 into American funds and approached Benguigui. Some weeks later, Benguigui advised him that he had been able to arrange this. They met and Esses gave Benguigui a bag of cash with CDN \$450,000 as well as \$8,000 on account of Benguigui's commission and received the equivalent in American funds by way of three cheques drawn by Friedberg & Co. Inc. (Friedberg), a local currency exchange and brokerage, and certified by the Respondent, the Bank of Montreal (BMO).

About four months after he received the certified cheques, Esses deposited them in an account set up at the Toronto Branch of Bank Leumi. The ultimate destination of the funds was an account Esses maintained in Bank Leumi in Luxembourg. At first, Bank Leumi credited Esses' account with the cheque proceeds. Within days, however, BMO, the bank on which the certified cheques had been drawn, directed that payment on the cheques be stopped. Bank Leumi reversed the credit to Esses' account and he was told that the cheques were the "proceeds of fraud".

Esses sued BMO and Friedberg, demanding payment of the certified cheques. The Bank defended, cross-claimed against Friedberg and counterclaimed against Esses. Friedberg defended and cross-claimed against BMO. Esses brought a successful motion for summary judgment against BMO. The motion judge also dismissed Esses' claim and BMO's cross claim against Friedberg and BMO's motion to amend its statement of defence and to adjourn the hearing of Esses' summary judgment motion.

BMO appealed. The primary relief BMO sought was an order setting aside the summary judgment against it and a dismissal of Esses' motion for summary judgment. The Court of Appeal allowed BMO's appeal.

May 31, 2007  
Ontario Superior Court of Justice  
(Lax Joan L.)

Respondent BMO ordered to pay Applicant \$342,980.18;  
Applicant's motion for a summary judgment granted and  
BMO's motion for leave to amend statement of defence  
dismissed

September 24, 2008  
Court of Appeal for Ontario  
(LaForme, Rouleau and Watt J.J.A.)  
Neutral citation: 2008 ONCA 646

Appeal allowed

November 20, 2008  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**32893 Shlomo Esses alias Shlomo Asis c. Banque de Montréal**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Jugements et ordonnances - Jugement sommaire - Droit commercial - Chèques certifiés - *Loi sur les lettres de change*, L.R.C. 1985, ch. B-4 - Quels motifs, s'il en est, peuvent être invoqués par une banque canadienne pour refuser le paiement sur présentation d'un chèque que cette banque a déjà certifié? - Le bénéficiaire d'un chèque certifié a-t-il un fardeau autre que celui d'établir qu'il est effectivement le bénéficiaire et de présenter le chèque certifié pour paiement?

Moshe Benguigui (M. Benguigui) est changeur de monnaie. Entre autres choses, il fait le change de devises moyennant rémunération. Le demandeur, Shlomo Esses, est un ami de M. Benguigui. En 2004, M. Esses voulait changer 450 000 \$ CAN en devises américaines et est entré en rapport avec M. Benguigui à ce sujet. Quelques semaines plus tard, M. Benguigui lui a dit qu'il était en mesure d'effectuer cette opération. Ils se sont rencontrés et M. Esses a donné à M. Benguigui un sac renfermant 450 000 \$ CAN et 8 000 \$ à titre de commission pour M. Benguigui et a reçu le montant

équivalent en devises américaines sous forme de trois chèques tirés par Friedberg & Co. Inc. (Friedberg), une firme locale de change et de courtage, et certifiés par l'intimée, la Banque de Montréal (BMO).

Environ quatre mois après avoir reçu les chèques certifiés, M. Esses les a déposés dans un compte établi à la succursale de la Banque Leumi à Toronto. La destination finale des fonds était un compte que M. Esses avait ouvert à la Banque Leumi au Luxembourg. La Banque Leumi a d'abord porté le produit des chèques au compte de M. Esses. Toutefois, quelques jours plus tard, BMO, la banque sur laquelle les chèques certifiés avaient été tirés, a ordonné l'arrêt de paiement sur les chèques. La Banque Leumi a contrepassé le crédit au compte de M. Esses et celui-ci a été informé que les chèques étaient [TRADUCTION] « le produit d'une fraude ».

Monsieur Esses a poursuivi BMO et Friedberg, exigeant le paiement des chèques certifiés. La banque a opposé une défense, introduit une demande entre défendeurs contre Friedberg et une demande reconventionnelle contre M. Esses. Friedberg a opposé une défense et introduit une demande entre défendeurs contre BMO. Monsieur Esses a présenté une motion en jugement sommaire contre BMO, laquelle a été accueillie. Le juge des motions a également rejeté la demande de M. Esses et la demande entre défendeurs de BMO contre Friedberg et la motion de BMO visant à modifier sa défense et à ajourner l'audition de la motion en jugement sommaire de M. Esses.

BMO a interjeté appel. BMO a principalement demandé une ordonnance annulant le jugement sommaire prononcé contre elle et le rejet de la motion en jugement sommaire de M. Esses. La Cour d'appel a accueilli l'appel de BMO.

31 mai 2007  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(juge Lax)

L'intimée BMO condamnée à payer au demandeur la somme de 342 980,18 \$; motion en jugement sommaire du demandeur accueillie et motion de BMO visant à modifier sa défense, rejetée

24 septembre 2008  
Cour d'appel de l'Ontario  
(juges LaForme, Rouleau et Watt)  
Référence neutre : 2008 ONCA 646

Appel accueilli

20 novembre 2008  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---